

# Guida

per l'applicazione delle EarNoiseEliminator  
in aggiunta alle seguenti terapie per

la sordità - acufene - ipoacusia - perdita dell'udito - capogiro (vertigini) - pressione nell'orecchio



## INDICE

ACUFENE (Ronzio auricolare) .....	6
SINDROME DI MÉNIÈRE (vertigini) .....	8
IPOCAUSIA dovuta al acufene .....	9
PRESSIONE AURICOLARE .....	9
ABBASSAMENTO O ALTERAZIONE DELL'UDITO .....	9
ASCESSO (focolaio purulento) .....	10
ACNE (pelle impura) .....	10
ALLERGIE .....	11
ANSIA (agitazione) .....	11
ARTRITE (infiammazione delle articolazioni) .....	12
ASMA .....	12
DISTURBI RESPIRATORI .....	13
DOLORI ADDOMINALI .....	13
BORSITE (infiammazione della borsa articolare) .....	14
DISTURBI INTESTINALI .....	14
DEPRESSIONI (tristezza) .....	15
DISTORSIONE (slogatura di un'articolazione) .....	15
ECZEMI (infiammazione accompagnata da prurito) .....	15
EPICONDILITE (gomito o braccio del tennista) .....	16
RAFFREDDORI .....	16
RUGHE .....	17
FESSURA (screpolamenti) .....	17
FRATTURE (rottture delle ossa) .....	18
PIEDI FREDDI .....	18
DOLORI ALLE ARTICOLAZIONI .....	18
GENGIVITE (infiammazione delle gengive) .....	19
MAL DI GOLA .....	19
LESIONE CUTANEA (ferite della pelle) .....	20
HERPES SIMPLEX (labbra e organi genitali) .....	20
IMPOTENZA .....	20
MAL DI TESTA .....	21
STANCHEZZA .....	21
TENSIONI MUSCOLARI .....	22
CICATRICI .....	22
PUSTOLE .....	22
MAL DI VIAGGIO .....	23
RUSSARE .....	23
SINUSITE (infiammazione delle cavità nasali) .....	24
BRUCIORE DI STOMACO (acidità di stomaco) .....	24
STRIE (smagliature dovute alla gravidanza) .....	25
TENDINITE (infiammazione: tendini, articolazioni, mani) .....	25
USTIONI (scottature solari) .....	25
CRAMPI AI POLPACCI .....	26
FERITE (postoperatorie) .....	26
FERITE (generalì) .....	26
MAL DI DENTI .....	27
STIRAMENTI .....	27
ALTRE POSSIBILITÀ DI APPLICAZIONE .....	27
RESPONSABILITÀ .....	27

## EFFETTO

„Laser“ è l'abbreviazione inglese di „**L**ight **A**mplification by **S**timulated **E**mission of **R**adiation“ (amplificazione della luce per mezzo dell'emissione stimolata di radiazioni). Il laser è utilizzato in medicina e nella cosmesi da quasi 30 anni. Da allora, procedimenti di utilizzazione sono stati costantemente migliorati. Gli **EarNoiseEliminator-Softlaser** sono il risultato di una tecnologia avanzata. L'azione è altamente sicura e indolore. Il raggio laser penetra persino negli strati ipodermici più profondi, agendo sotto forma di biostimolazione curativa direttamente sul metabolismo nel tessuto connettivo.

Molte malattie sono provocate da una carenza dell'energia cellulare vitale ATP (adenosina trifosfato). ATP è una sostanza chiave delle cellule del nostro corpo. La combustione di glucosio nelle centrali elettriche delle cellule (mitocondri) rende disponibile la necessaria energia ATP per i processi energetici nelle cellule. Un'approvvigionamento ATP insufficiente porta ad un danno e infine alla morte delle cellule. La luce laser concentrata del **EarNoiseEliminator-Softlaser** (lunghezza d'onda 650 nm) stimola la combustione di glucosio e migliora così l'approvvigionamento ATP delle cellule. La rigenerazione di cellule del sistema uditivo danneggiate può quindi essere accelerata.

## STUDI CLINICI E BIBLIOGRAFIA

Il presente manuale è stato elaborato con l'aiuto dei seguenti documenti:

**H. Walter:** *Photobiological Basics of Low-Level-Laser-Therapy*

**G. Danhof:** *Lasertherapie in der Allgemeinmedizin*

**R.F. Schmidt, G. Thews:** *Physiologie des Menschen*

**H. Walter, A. Walter:** *Photobiological Basics of L-L-Laser-Application*

**T. I. Karu:** *Photobiology of Low-Power Laser Therapy in V. S. Letokhov*

**P. J. Pöntinnen, R. Pothmann:** *Laser in der Akupunktur*

**U. Warnke:** *Atomic Physics and Neurophysiology*

**C.-L. Zhang:** *Skin Resistance vs. Body Conductivity*

**U. Warnke:** *Quanten- + biophysikalische Grundlagen der Akupunktur*

**H. Walter, E. Wolkenstein:** *Workshop: Lasertherapy and acupuncture*

**Beyer, Baumgartner, Tauber:** *Dosimetric analysis for L-L-Laser-Therapy*

**J. Greten:** *Kursbuch Traditionelle Chinesische Medizin*

**G. Stux, N. Stiller, B. Pomeranz:** *Akupunktur - Lehrbuch und Atlas*

**Lian, Chen, Hammes, Kolster:** *Seirin-Bildatlas der Akupunktur*

**J. Greten:** *Traditionelle chinesische Medizin*

**Witt, Felix:** *Selektive Photo-Biochemotherapie*

**Shiomi, Takahashi, Honjo, Kojima, Naito:** *laser irradiation on tinnitus*

**Plath, Olivier:** *laser therapy of sensorineural hearing loss and tinnitus*

**Shiomi Y et al:** *Effect of low power laser irradiation on inner ear*

**Hahn, Sejna, Stoblova, Cocek:** *Combined Laser-EGb Tinnitus Therapy*

**Prochazka, Tejska:** *Therapy of patients suffering from tinnitus*

**Prochazka, Hahn:** *Comprehensive Laser Rehabilitation Tinnitus-Therapy*

**M. Prochazka:** *The Role of LLLT in Treatment of Tinnitus*

**Wedel, Calero, Walger:** *Soft-laser/Ginkgo therapy in chronic tinnitus*

**Mirz, Zachariae, Andersen:** *Low-power laser in the treatment of tinnitus*

**W. Beyer:** *Light dosimetry and preliminary clinical results for laser therapy*

**Tauber, Beyer, Schorn, Baumgartner:** *Transmetal cochlear laser treatm.*

**S. Tauber:** *Low-Level-Laser-Therapy with chronic cochlear dysfunction*

## CONFRONTO

I laser utilizzati professionalmente differiscono da questo apparecchio per l'intensità della loro fonte luminosa. Per tale ragione, è necessario che il personale che li usa sia stato istruito. Avendo una carica di bassa intensità, il **EarNoiseEliminator-Softlaser** può essere manipolato senza rischi da persone che non hanno una specializzazione particolare.

Il Softlaser non deve essere paragonato al fascio luminoso della punta del laser, che può sembrare simile. La natura e l'intensità del fascio luminoso hanno un interesse puramente ottico e non hanno nessun altro effetto particolare. Il **EarNoiseEliminator-Softlaser** non deve quindi essere usato come la punta luminosa del laser. Non lasciare il Softlaser alla portata dei bambini ed evitare di dirigere il fascio luminoso del laser direttamente verso gli occhi. Ciò vale anche per i riflessi luminosi.

## TIPI DI TRATTAMENTO

Non si riscontrano lesioni causate da sovradosaggi d'irradiazione. Se si tratta un punto preciso e per più di raccomandato, nessun effetto aumentato avrà luogo, perchè le cellule riflettono i sovradosaggi dell'irradiazione. Con un auto-trattamento consapevole potete attivare con successo la vostra „farmacia interna del corpo" ed ottenere una guarigione più rapida effettuando il trattamento contemporaneamente a un'altra terapia. Tuttavia, solo un'utilizzazione regolare mostra l'effetto desiderato. In linea di massima distinguiamo 3 tipi di trattamento.

### **Radioterapia di superficie**

Nella radioterapia di superficie la punta del laser non ha nessun contatto con la cute, ma viene utilizzata a circa 1 cm di distanza dalla pelle. Questo tipo di trattamento viene impiegato soprattutto nelle ferite aperte.

### **Radioterapia di contatto**

Nella radioterapia di contatto la punta laser è messa a contatto con la pelle. Questo tipo di trattamento è più efficace e viene impiegato in tutte le condizioni in cui la regione cutanea non è ferita e non duole se toccata dalla punta del laser. Faccia attenzione, in caso di infezioni, a disinfettare la punta del laser dopo l'uso.

### **Trattamento di agopuntura con il laser**

Il raggio di luce del laser produce una biostimolazione simile a quella di un ago usato per l'agopuntura. Rispetto all'ago usato nell'agopuntura tradizionale, l'agopuntura con il laser è completamente indolore e senza rischi di infezione, poichè con il softlaser non ci sono sedi in cui viene fatta un'iniezione. Al contrario della terapia delle macchie e della radioterapia di contatto, l'irradiazione non viene effettuata direttamente nella regione interessata dai disturbi; possono quindi essere trattati tutti i punti di agopuntura marcati sulla metà destra e quella sinistra del corpo. (Al di fuori del vaso di concepimento **KG** e conduttore **LG**).

## PRE-TRATTAMENTO

Lavare a fondo la pelle con un sapone (non usare lozioni alcoliche) prima della radioterapia di contatto o del trattamento con agopuntura con il laser. In questo modo vengono asportati i lipidi cutanei, che altrimenti ridurrebbero la penetrazione del raggio del laser negli strati cutanei. Spesso nella radioterapia di superficie non è possibile effettuare questa pulizia preliminare della pelle a causa di ferite aperte.

## TRATTAMENTO CONSECUTIVO

L'irradiazione emessa dal laser non fornisce alle cellule nessun elemento nutritivo. Pertanto, soprattutto dopo un trattamento cosmetico, è indispensabile, applicare un prodotto idratante.

## DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE

Nelle pagine seguenti sono descritte tutte le possibilità di trattamento con i diversi parametri di impiego. Per impiegare correttamente queste possibilità terapeutiche, dovrà leggere attentamente le funzioni seguenti.

### Tipo di trattamento

Viene di volta in volta definito di che tipo di trattamento si tratta (terapia di superficie, terapia di contatto e/o radioterapia con agopuntura). Viene spiegato inoltre, come si deve in pratica procedere con il **EarNoiseEliminator-Softlaser**. Nel trattamento con l'agopuntura il punto da trattare viene mostrato ad es. anche su un grafico.

### Durata dell'irradiazione

Troverà qui l'informazione sulla durata di una seduta (in minuti) durante la quale viene irradiato un punto da trattare. Un punto da trattare ha una superficie di 2 cm di diametro.

ATTENZIONE! La durata dell'irradiazione è calcolata per il softlaser con una lunghezza d'onda di 650-660nm (colore dei raggi = rosso) e una potenza di 5mW. Con un softlaser da 1mW la durata dell'irradiazione è quintuplicata. Con un softlaser da 10 mW la durata del trattamento è dimezzata.

### Ritmo di irradiazione

Una seduta di irradiazione deve essere ripetuta più volte secondo un determinato ritmo. Qui verrà a sapere quante volte al giorno o alla settimana il trattamento deve essere ripetuto.

ATTENZIONE! Anche il ritmo del trattamento è calcolato per un softlaser con una lunghezza d'onda di 650-660nm (colore dei raggi = rosso) e una potenza di 5mW. Con un softlaser da 10mW ad es. il ritmo di irradiazione potrebbe essere dimezzato, a condizione che la durata dell'irradiazione (vedi sopra) non sia stata dimezzata .

### Effetto

Qui verrà a sapere che risultati ci si può aspettare dal trattamento.

## ACUFENE (Ronzio auricolare)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto  
(con accessorio auricolare)

### Durata dell'irradiazione

20 minuti  
(se riguarda entrambe le orecchie,  
allora 20 minuti per orecchio)

### Ritmo dell'irradiazione

una volta al giorno, per almeno 10 settimane (nell'esigenza, prolungabile senza limite)

Nel caso di acufene cronico il trattamento può essere intensificato a due volte al giorno (mattina e sera).

Per persone sensibili con disturbi del sonno il trattamento non dovrebbe essere effettuato la sera.

### Regole di comportamento

- Rimuovere il cerume prima dell'applicazione
- Non ascoltare il rumore durante il trattamento
- Rilassarsi di più ed evitare fattori di stress
- Fasi sufficientemente lunghi di sonno durante la notte
- Evitare luoghi rumorosi

### Effetto

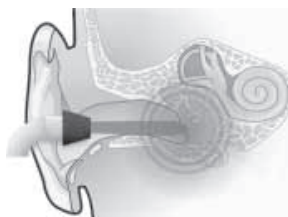
Il raggio di luce laser penetra perfino negli strati ipodermici più profondi dell'orecchio e agisce così sotto forma di biostimolazione curativa direttamente sulla circolazione sanguigna, il metabolismo e la rigenerazione delle cellule acustiche.

E' possibile riscontrare, nelle settimane iniziali del trattamento, un leggero peggioramento dell'acufene. Questo è spesso un segno positivo che indica che il corpo reagisce al trattamento e che il processo di guarigione ha avuto inizio.

Nel caso di acufene cronico il trattamento deve essere prolungata secondo la gravità del disturbo.

### Ulteriori aiuti nel trattamento

Ulteriori suggerimenti possono essere trovati nei seguenti trattamenti: ansia (p. 11), depressione (p. 15), mal di testa (p. 21), stanchezza (p. 21), tensioni muscolari (p. 22), mal di denti (p. 27)

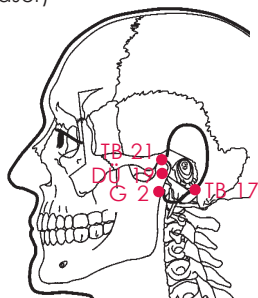


## ACUFENE (Ronzio auricolare)

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (con la punta laser)

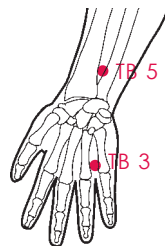
- TB 17:** Dietro il lobo dell'orecchio, in una depressione posta davanti al processo mastoideo.
- TB 21:** Fra l'elice e il trago, nella parte superiore della depressione che si forma aprendo la bocca.
- DÜ 19:** Davanti al trago, nella depressione che si forma dietro l'osso mandibolare, aprendo la bocca.
- G 2:** Di fronte all'incisura intertragica, nella parte inferiore della depressione che si forma aprendo la bocca.



### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (con la punta laser)  
vedi il lato esterno della mano

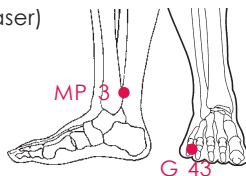
- TB 3:** Sulla linea, tra il mignolo e l'anulare, sopra la più alta articolazione del dito.
- TB 5:** Nel mezzo dell'avambraccio, a larghezza di due dita, sopra il polso.



### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (con la punta laser)

- MP 3:** Lato interno della gamba, tra la caviglia e il tendine d'Achille, dove si percepisce la pulsazione dell'arteria.
- G 43:** Nella scanalatura, tra il quarto e quinto dito del piede.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2-3 volte al giorno

### Effetto

In aggiunta alla radioterapia di contatto (con accessorio auricolare) il trattamento di agopuntura può intensificare l'effetto.

## SINDROME DI MÉNIÈRE (vertigini)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto  
(con accessorio auricolare)

### Durata dell'irradiazione

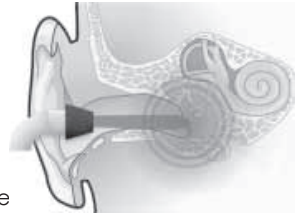
20 minuti

### Ritmo dell'irradiazione

una volta al giorno, per almeno 4 settimane  
(nell'esigenza, prolungabile senza limite)

### Effetto

Il raggio di luce laser penetra anche negli strati ipodermici più profondi dell'orecchio e agisce così sotto forma di biostimolazione direttamente sul metabolismo dell'orecchio interno. Ciò porta alla stimolazione del sistema immunitario ed alla rigenerazione dell'organo dell'equilibrio. A secondo della gravità del disturbo il trattamento deve essere prolungato.



---

## SINDROME DI MÉNIÈRE (vertigini)

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (con la punta laser)

**TB 17:** Dietro il lobo dell'orecchio, in una depressione posta davanti al processo mastoideo.

### Durata dell'irradiazione

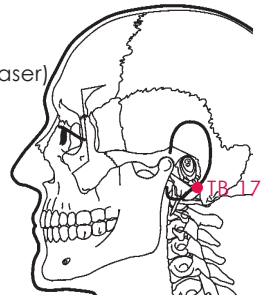
ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2-3 volte al giorno

### Effetto

In aggiunta alla radioterapia di contatto (con accessorio auricolare) il trattamento di agopuntura può intensificare l'effetto.





## IPOCAUSIA dovuta al acufene

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto  
(con accessorio auricolare)

### Durata dell'irradiazione

20 minuti

### Ritmo dell'irradiazione

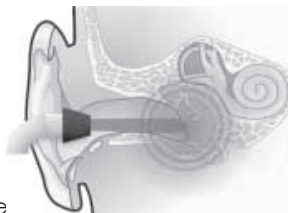
una volta al giorno, per almeno 8 settimane

### Effetto

Il raggio di luce del laser penetra anche negli strati ipodermici più profondi dell'orecchio e agisce così sotto forma di biostimolazione direttamente sulla circolazione sanguigna, il metabolismo e la rigenerazione delle cellule acustiche. A secondo della gravità del disturbo il trattamento deve essere prolungato.

---

---



## PRESSIONE AURICOLARE

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (con acc. auricolare)

### Durata dell'irradiazione

15 minuti

### Ritmo dell'irradiazione

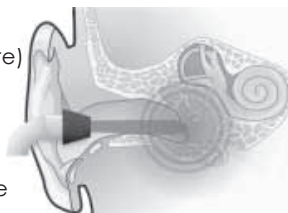
una volta al giorno, per almeno 3 settimane

### Effetto

Il raggio di luce del laser penetra anche negli strati ipodermici più profondi dell'orecchio e agisce così sotto forma di biostimolazione direttamente sulla circolazione sanguigna e il metabolismo. A secondo della gravità del disturbo il trattamento deve essere prolungato.

---

---



## ABBASSAMENTO O ALTERAZIONE DELL'UDITO

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (con acc. auricolare)

### Durata dell'irradiazione

15 minuti

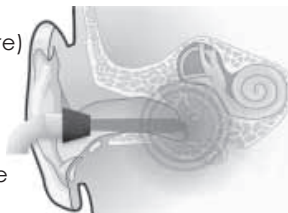
### Ritmo dell'irradiazione

una volta al giorno, per almeno 4 settimane

### Effetto

Il raggio di luce del laser penetra anche negli strati ipodermici più profondi dell'orecchio e agisce così sotto forma di biostimolazione direttamente sulla circolazione sanguigna e il metabolismo. A secondo della gravità del disturbo il trattamento deve essere prolungato.

**ATTENZIONE!** L'abbassamento del 'udito comporta la necessità del soccorso medico. È consigliabile prima una visita medica immediata.



## ASCESSO (focolaio purulento)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle é di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

10 min. per Ø 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

3 - 5 volte al giorno

### Effetto

Rapida essiccazione.

---

## ACNE (pelle impura)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

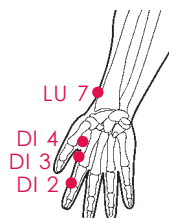
Radioterapia con l'agopuntura (vedi il lato esterno della mano).

**LU 7:** 2 larghezze di dito sopra alla piega dell'articolazione del polso più grande, tra l'ulna e il radio, superiormente al polso.

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**DI 3:** dietro la 3a falange dell'indice.

**DI 2:** davanti la 2a falange dell'indice.



### Durata dell'irradiazione

Radioterapia di contatto 4 min. per acne

Radioterapia con l'agopuntura ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

Radioterapia di contatto 3 - 7 volte al giorno

Radioterapia con l'agopuntura 2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Favorisce la circolazione sanguigna e stabilizza la secrezione sebacea. I pori possono richiudersi, e viene evitato il frequente essiccamento della pelle. È possibile evitare cicatrici.

## ALLERGIE

### Tipo di trattamento

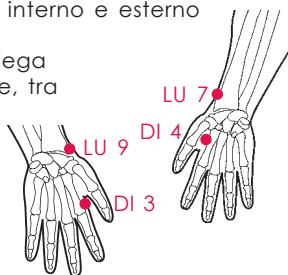
Radioterapia con l'agopuntura (vedi il lato interno e esterno della mano).

**LU 7:** 2 larghezze di dito al di sopra della piega dell'articolazione del polso più grande, tra l'ulna e il radio, al di sopra del polso.

**LU 9:** nella cavità sull'estremità della piega dell'articolazione del polso.

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**DI 3:** dietro la 3a falange dell'indice.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Integrando un trattamento medico potete accelerare il processo di guarigione nel caso di alcune allergie, p.es. allergie ai cosmetici, alle pomate, ai detersivi, ai detersivi ecc.

---

## ANSIA (agitazione)

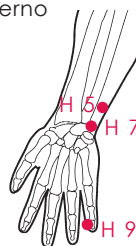
### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi il lato interno e esterno della mano)

**H 5:** parte interna, 1 larghezza di pollice al di sopra del solco dell'articolazione della mano.

**H 7:** sulla piega dell'articolazione del polso.

**H 9:** sulla piega dell'unghia del mignolo, sul lato del dito anulare.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Potete alleviare i disturbi semplici, come ad esempio l'ansia e l'agitazione prima degli esami dei colloqui di presentazione, delle conferenze, dei discorsi o dei voli aerei.

Nel caso di acufene:

Riduce lo stress. Lo stress è uno dei fattori che fanno aumentare l'acufene. In particolare nella fase iniziale si verifica spesso un aumento dello stress che può accentuare l'acufene.

## ARTRITE (infiammazione delle articolazioni)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

7 - 15 min. per Ø 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Radioterapia delle capsule e dei muscoli. Ciò si ottiene attraverso il trattamento dei punti trigger per il quale è necessaria la conoscenza della localizzazione di tali punti. La radioterapia può essere utilizzata come integrazione al trattamento medico.

---

## ASMA

### Tipo di trattamento

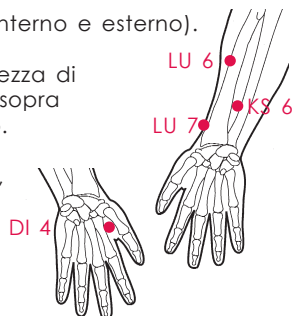
Radioterapia con l'agopuntura (vedi il lato interno e esterno).

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**LU 6:** lato interno dell'avambraccio, 1 larghezza di mano e quattro larghezze di dito al di sopra della piega dell'articolazione del polso.

**LU 7:** 2 larghezze di dito sopra la piega dell'articolazione del polso più grande, tra l'ulna e il radio, sopra al polso.

**KS 6:** lato interno dell'avambraccio, 3 larghezze di dito all'esterno della piega dell'articolazione del polso.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Associando un trattamento medico potete contribuire ad alleviare i disturbi.

## DISTURBI RESPIRATORI

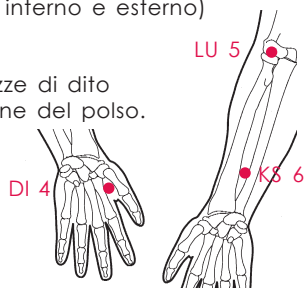
### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi il lato interno e esterno)

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**LU 5:** piega del gomito, al centro.

**KS 6:** al centro dell'avambraccio, 3 larghezze di dito all'esterno della piega dell'articolazione del polso.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Potete trattare voi stessi i disturbi respiratori transitori, causati ad esempio da raffreddori, odori fastidiosi ecc.

**ATTENZIONE!** Questo sintomo può in certi casi essere la causa di una malattia che deve eventualmente essere trattata da un medico.

---

## DOLORI ADDOMINALI

### Tipo di trattamento

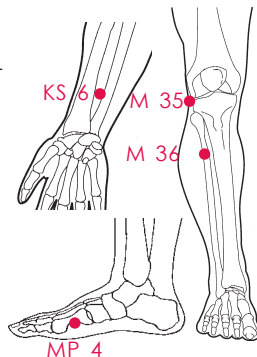
Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**KS 6:** al centro dell'avambraccio, 3 larghezze di dito all'esterno della piega dell'articolazione del polso.

**M 35:** a ginocchio piegato sul lato esterno della cavità.

**M 36:** sul lato esterno del femore, 2 larghezze di dito sotto la cavità della testa della fibula e 1 1/2 larghezze di dito sul lato dello spigolo della tibia.

**MP 4:** nella cavità al confine anteriore e inferiore del malleolo interno.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Le cause dei dolori addominali sono varie. Potete trattare voi stessi i disturbi temporanei, mentre dovrete rivolgervi al vostro medico in caso di dolori addominali persistenti per periodi prolungati.

**ATTENZIONE!** Questo sintomo può in certi casi essere la causa di una malattia che deve eventualmente essere trattata da un medico.

## BORSITE (infiammazione della borsa articolare)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser é a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

Acuta: 10 - 18 min. per Ø 2 - 3 cm

Cronica: 10 -13 min. per Ø 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

3 - 4 volte al giorno

### Effetto

La terapia si limita ad una riduzione degli sintomi. Ciò si ottiene con il trattamento dei punti trigger per il quale è necessaria la conoscenza della localizzazione di tali punti.

---

---

## DISTURBI INTESTINALI

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi il lato esterno del braccio)

**DU 8:** sul lato esterno dell'articolazione del gomito a gomito leggermente piegato.

**DU 3:** piega sull'estremità dell'articolazione di base del mignolo a pugno chiuso.

### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

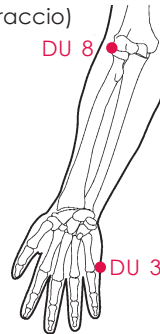
### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Ottenete un miglioramento delle cause dei disturbi intestinali sia di carattere emotivo che di carattere fisico.

**ATTENZIONE!** Questo sintomo può in certi casi essere la causa di una malattia che deve eventualmente essere trattata da un medico.



## DEPRESSIONI (tristezza)

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

H 3: sull'estremità interna della piega del gomito.

H 7: sulla piega dell'articolazione del polso.

M 41: al centro della radice del piede.

M 36: sul lato esterno della tibia, 2 larghezze di dito sotto la cavità della testa della fibula e 1 larghezza e mezza di dito sul lato dello spigolo della tibia.

### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

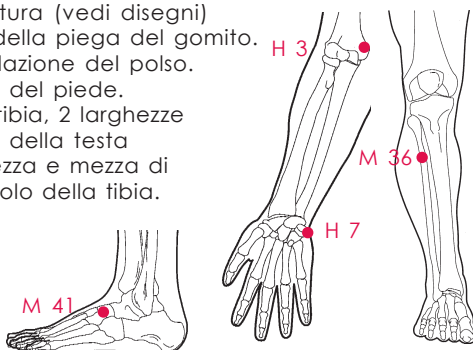
2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Il trattamento è particolarmente efficace come supplemento ad una terapia medica o a una psicoterapia.

Nel caso di acufene:

L'acufene agisce negativamente sulla psiche del malato e, pertanto, non favorisce il miglioramento della malattia.



---

## DISTORSIONE (slogatura di un'articolazione)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

7 - 10 min. per Ø 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Rapido alleviamento del dolore ed accelerazione del processo di guarigione.

---

## ECZEMI (infiammazione accompagnata da prurito)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle infiammata è di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

5 - 10 min. per Ø 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

3 - 4 volte al giorno

### Effetto

Accelerazione del processo di guarigione.

## EPICONDILITE (gomito o braccio del tennista)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

Radioterapia con l'agopuntura (vedi lato interno del braccio)

**DU 8:** sul lato esterno dell'articolazione del gomito a gomito leggermente piegato.

**DI 11:** sull'estremità esterna della piega del gomito, all'esterno.

**DI 10:** sotto la piega del gomito, all'esterno.

**DU 4:** sul bordo interno della mano.



### Durata dell'irradiazione

Radioterapia di contatto 5 - 15 min. per Ø 2 - 3 cm

Radioterapia con l'agopuntura ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

Radioterapia di contatto 3 - 4 volte al giorno

Radioterapia con l'agopuntura 2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Allevia i dolori e scioglie le tensioni muscolari. Il sovraccarico dell'articolazione del gomito interessa anche molte categorie professionali, come ad esempio le segretarie, i meccanici ecc.

---

## RAFFREDDORI

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**LU 5:** piega del gomito, al centro.

**LU 7:** 2 larghezze di dito sopra la piega dell'articolazione del polso più grande, tra l'ulna e il radio, sopra al polso.

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**DI 20:** lateralmente nella piega tra l'ala del naso e le labbra.

### Durata dell'irradiazione

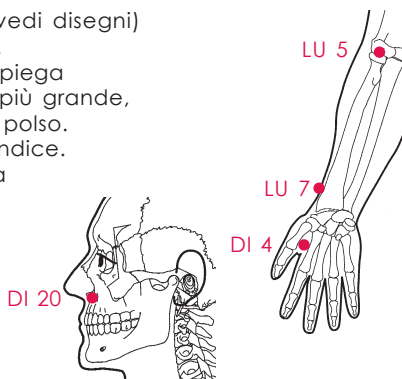
ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Rinforza il sistema immunitario del corpo.





## RUGHE

### Tipo di trattamento

Prima una radioterapia di superficie (alla distanza di 0 - 1 cm dalla pelle, passare lentamente su tutte le zone problematiche, dall'interno all'esterno e dal basso verso l'alto), come indicato nell'illustrazione.

Dopo una radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto con la pelle, passare molto lentamente sulle rughe).

In caso di zampe di gallina sull'angolo esterno dell'occhio, questo dovrà essere tenuto chiuso.



### Durata dell'irradiazione

Radioterapia di superficie 4 min. per metà del viso

Radioterapia di contatto 4 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

nella prima settimana, 2 volte al giorno

dalla 2ª fino alla 4ª settimane, 1 volta al giorno

dopo la 4ª settimana: 2 - 3 volte alla settimana

### Effetto

Se l'impiego è preventivo, la formazione di rughe viene rallentata.

Se le rughe sono già presenti, a secondo dello stadio, le rughe vengono appianate o addirittura eliminate.

---

## FESSURA (screpolamenti)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

3 - 6 min. per Ø 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Rapido alleviamento del dolore.

## FRATTURE (rottture delle ossa)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

3 - 6 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

3 - 4 volte al giorno

### Effetto

Accelera la formazione del tessuto dell'osso. La radioterapia può essere utilizzata in aggiunta ad un trattamento medico.

---

---

## PIEDI FREDDI

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi lato interno della gamba)

**MP 6:** un dito trasversale al di sopra del punto più alto del malleolo interno, superiormente al bordo interno della tibia.

**MP 5:** nella cavità al limite anteriore ed inferiore del maleolo interno.

**MP 2:** sulla fessura dell'articolazione della base dell'alluce.

### Durata dell'irradiazione

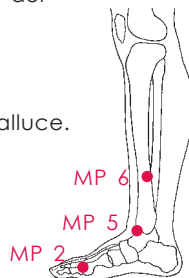
ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

I piedi freddi possono avere gravi effetti sul resto del corpo, ad esempio infezioni febbrili, infiammazioni di vesciche ecc. Prevenite questi disturbi.



---

---

## DOLORI ALLE ARTICOLAZIONI

### Tipo di trattamento

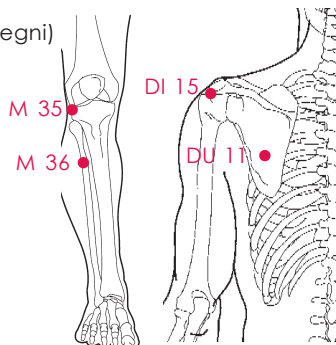
Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**M 35:** a ginocchio piegato sul lato esterno della cavità.

**M 36:** sul lato esterno della tibia, 2 larghezze di dito sotto alla cavità della testa della fibula e 1 1/2 larghezze di dito sul lato dello spigolo della tibia.

**DI 15:** nella cavità sul bordo esterno delle spalle.

**DU 11:** al centro della parte inferiore della clavicola.



**Durata dell'irradiazione**

ca. 30 secondi per punto

**Ritmo dell'irradiazione**

2 - 3 volte al giorno

**Effetto**

I blocchi delle articolazioni possono essere eliminati.

**ATTENZIONE!** Questo sintomo può in certi casi essere la causa di una malattia che deve eventualmente essere trattata da un medico.

---

## GENGIVITE (infiammazione delle gengive)

**Tipo di trattamento**

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

**Durata dell'irradiazione**

3 - 7 min. per un Ø di 2 - 3 cm

**Ritmo dell'irradiazione**

2 - 3 volte al giorno

**Effetto**

Il gonfiore e il dolore diminuiscono.

---

## MAL DI GOLA

**Tipo di trattamento**

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**LU 11:** sull'angolo dell'unghia del pollice, sul lato dell'indice.

**DE 1:** sull'angolo esterno dell'unghia del dito anulare.

**M 9:** sulla prominenza della laringe.

**Durata dell'irradiazione**

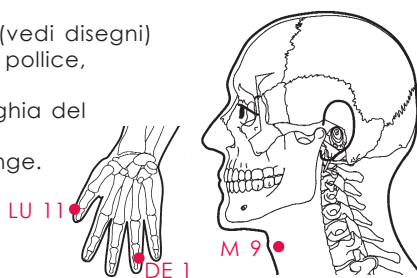
ca. 30 secondi per punto

**Ritmo dell'irradiazione**

2 - 3 volte al giorno

**Effetto**

Potete ottenere un rapido miglioramento in caso di lieve mal di gola. In caso di dolori più intensi, di infiammazioni e di infezioni consigliamo di consultare il vostro medico.



## LESIONE CUTANEA (ferite della pelle)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

3 - 6 min. per  $\varnothing$  2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Il processo di rigenerazione viene accelerato.

---

---

## HERPES SIMPLEX (labbra e organi genitali)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm)  
o radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).  
In questo caso la punta del laser deve essere disinfettata subito dopo il trattamento.

### Durata dell'irradiazione

2 - 4 min. per un  $\varnothing$  di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

La sensazione di tensione diminuisce immediatamente. L'essiccazione delle bolle è molto rapida. Diminuzione della frequenza di recidiva.

---

---

## IMPOTENZA

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni).

**KG 4:** quattro larghezze di dito sotto l'ombelico.

**N 3:** tra il punto più alto del malleolo interno e il tendine d'Achille.

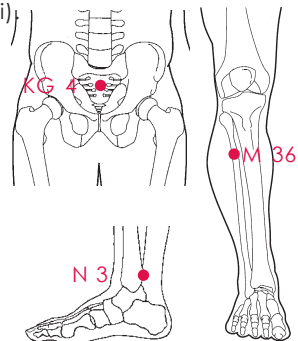
**M 36:** sul lato esterno della fibbia, 2 larghezze di dito sotto la cavità della testa della fibula e 1 larghezza e mezza di dito sul lato dello spigolo della tibia.

### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno



## Effetto

In assenza di cause organiche, potete trattare voi stessi a lungo termine le tensioni psichiche causate da eccessivo lavoro, stress, paura di sbagliare ecc.

---

## MAL DI TESTA

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**B 1:** sull'angolo della radice del naso.

**LG 26:** sulla fossetta del labbro superiore.

**G 3:** una larghezza di dito davanti all'orecchio.

**G 20:** sul margine inferiore dell'occipite.

### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

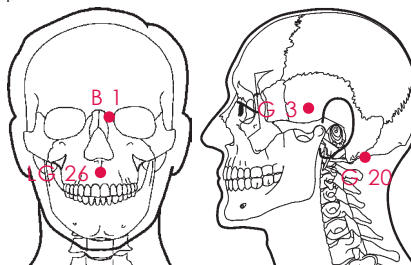
2 – 3 volte al giorno

### Effetto

Potete ottenere un rapido miglioramento in modo delicato e dare un supporto efficace alla terapia medica. Dato che il mal di testa può essere dovuto a cause diverse, dovrete fare analizzare dal vostro medico i disturbi frequenti o che si presentano ad intervalli regolari.

Nel caso di acufene:

Spesso il rumore fastidioso nell'orecchio si propaga in tutta la testa e favorisce il mal di testa.



---

## STANCHEZZA

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**LG 19:** al centro della nuca.

**LG 13:** all'altezza della prima costola.

**G 40:** sul dorso del piede, nella cavità davanti alla punta del malleolo esterno.

### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

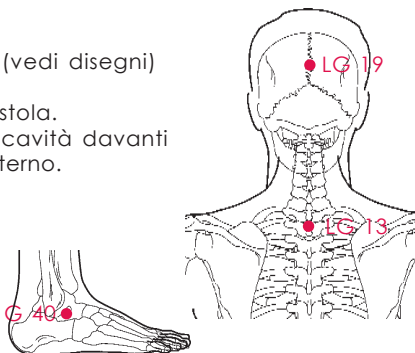
2 – 3 volte al giorno

### Effetto

Attivate il vostro corpo.

Nel caso di acufene:

L'acufene è spesso causa di disturbi del sonno. La fase di riposo è pertanto disturbata e la possibilità di guarigione è limitata.



## TENSIONI MUSCOLARI

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

4 - 7 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Distensione rapida.

Nel caso di acufene:

Possibili cause dell'acufene possono essere problemi delle mascelle quali il digrignamento ecc. In questo caso si tratta di rilassare con concentrazione tali muscoli.

---

---

## CICATRICI

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm)

o radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

4 - 7 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

Cicatrici fresche: 5 - 7 volte al giorno

Cicatrici chiuse: 1 volta al giorno per almeno 3 mesi

### Effetto

Riduzione del dolore delle cicatrici. Aumento dell'elasticità. Appiattimento e miglioramento della cicatrice se questa è presente da meno di 1 anno. Non si possono migliorare le cicatrici presenti da più di due anni.

---

---

## PUSTOLE

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

2 - 4 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Il processo di essiccazione viene accelerato.

## MAL DI VIAGGIO

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**KS 6:** al centro dell'avambraccio, 3 larghezze di dito all'esterno della piega dell'articolazione del polso.

**Yin Tang:** Nel centro tra le sopracciglia.

### Durata dell'irradiazione

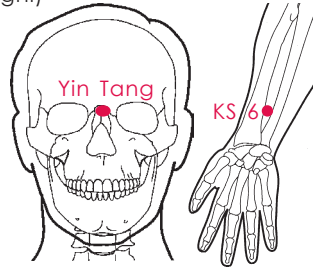
ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Applicate a scopo preventivo sui punti indicati.



## RUSSARE

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (tenere la punta laser, con leggera pressione, tra collo e mascella direttamente in direzione del palato molle e dell'ugola)

### Durata dell'irradiazione

4 - 7 min. per punto

### Ritmo dell'irradiazione

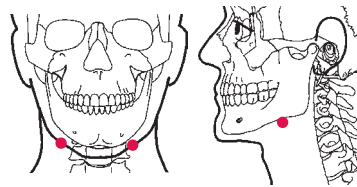
Tutti i giorni prima di coricarsi

### Regole di comportamento

- Non dormire sul dorso
- Dormire con testa e busto leggermente alzato
- Non assumere alcol 6 ore prima di dormire
- Usare biancheria con materiale di riempimento anallergico
- Nel caso di sovrappeso, riduzione del peso

### Effetto

Rafforza il palato molle e riduce il russare.



## SINUSITE (infiammazione delle cavità nasali)

### Tipo di trattamento

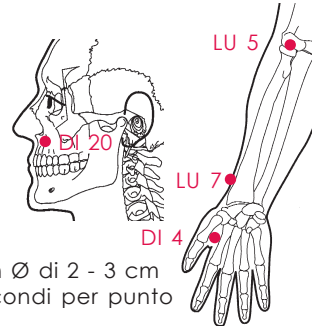
Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto delle fosse nasali) ev. anche radioterapia dell'agopuntura contro il raffreddore (vedi disegni)

**LU 5:** al centro della piega del gomito.

**LU 7:** 2 larghezze di dito al di sopra della piega dell'articolazione del polso più grande, tra l'ulna e il radio, superiormente al polso.

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**DI 20:** nella piega tra l'ala del naso e le labbra.



### Durata dell'irradiazione

Radioterapia di contatto 7 - 14 min. per un Ø di 2 - 3 cm

Radioterapia con l'agopuntura ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

Radioterapia di contatto 4 - 5 volte al giorno

Radioterapia con l'agopuntura 2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Reinforza il sistema immunitario del corpo.

---

## BRUCIORE DI STOMACO (acidità di stomaco)

### Tipo di trattamento

Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**MP 6:** 4 larghezze di dito al di sopra del punto più alto del malleolo, sul margine interno della tibia.

**M 36:** all'esterno della tibia, 2 larghezze di dito al di sotto della testa del perone e 1 larghezza e 1/2 di dito lateralmente al margine tibiale.

### Durata dell'irradiazione

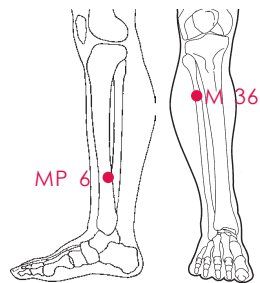
ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Determinati alimenti o un'acidità eccessiva dello stomaco causano questi disturbi. Questo sintomo può in certi casi essere la causa di una malattia che deve eventualmente essere trattata da un medico.





## **STRIE (smagliature dovute alla gravidanza)**

### **Tipo di trattamento**

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### **Durata dell'irradiazione**

4 - 7 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### **Ritmo dell'irradiazione**

Prime 2 settimane, 2 - 3 volte al giorno  
successivamente 1 volta al giorno

### **Effetto**

Aumento dell'elasticità e miglioramento del quadro cutaneo.

---

---

## **TENDINITE (infiammazione: tendini, articolazioni, mani)**

### **Tipo di trattamento**

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### **Durata dell'irradiazione**

7 - 14 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### **Ritmo dell'irradiazione**

2 - 5 volte al giorno

### **Effetto**

Radioterapia su tutti i punti doloranti del tendine. Ciò si ottiene con il trattamento dei punti trigger per cui è necessario la conoscenza della localizzazione di tali punti.

---

---

## **USTIONI (scottature solari)**

### **Tipo di trattamento**

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

### **Durata dell'irradiazione**

3 - 7 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### **Ritmo dell'irradiazione**

2 - 3 volte al giorno

### **Effetto**

Guarigione più rapida. Nelle ustioni di 3. grado e di grado superiore bisogna consultare il medico.

## CRAMPI AI POLPACCI

### Tipo di trattamento

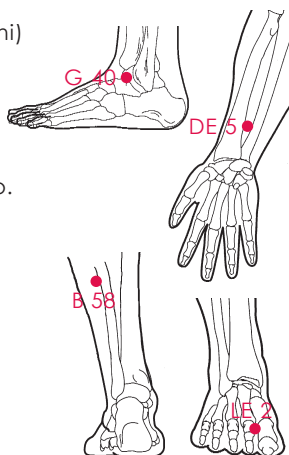
Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**DE 5:** sul polso, 2 larghezze di pollice al di sopra del solco dell'articolazione della mano.

**B 58:** nell'angolo fra i due muscoli del polpaccio, 1 larghezza di dito all'esterno e 1 larghezza di dito al di sotto.

**G 40:** sul dorso del piede, nell'incavo davanti alla punta del malleolo esterno.

**LE 2:** nella piega della natatoia tra il 1° e il 2° dito del piede.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Allevia i crampi.

---

## FERITE (postoperatorie)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

4 - 8 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

3 - 4 volte al giorno

### Effetto

Accelera la guarigione delle ferite. Allevia i dolori.

---

## FERITE (generali)

### Tipo di trattamento

Radioterapia di superficie (la distanza della punta laser dalla pelle è di circa 1 cm).

### Durata dell'irradiazione

3 - 7 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Il processo di rigenerazione viene accelerato.

## MAL DI DENTI

### Tipo di trattamento

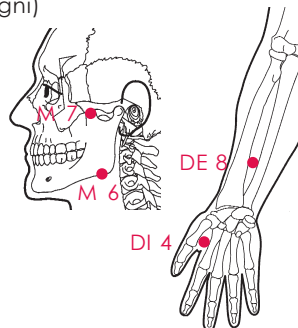
Radioterapia con l'agopuntura (vedi disegni)

**DE 8:** sul polso, 3 larghezze di dito al di sopra del solco dell'articolazione della mano.

**DI 4:** sul muscolo tra il pollice e l'indice.

**M 7:** 3 larghezze di dito davanti al meato auricolare.

**M 6:** sul bordo inferiore della mascella inferiore, sul bordo anteriore del muscolo della masticazione.



### Durata dell'irradiazione

ca. 30 secondi per punto

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Riduce notevolmente i dolori. Il mal di denti è dovuto spesso a cause psichiche. La causa effettiva va determinata con una visita medica.

Nel caso di acufene:

Possibili cause dell'acufene possono essere problemi delle mascelle quale il digrignamento. Ciò può causare in seguito mal di denti.

---

## STIRAMENTI

### Tipo di trattamento

Radioterapia di contatto (la punta laser è a contatto della pelle).

### Durata dell'irradiazione

4 - 8 min. per un Ø di 2 - 3 cm

### Ritmo dell'irradiazione

2 - 3 volte al giorno

### Effetto

Alleviamento dei dolori.

---

## ALTRE POSSIBILITÀ DI APPLICAZIONE

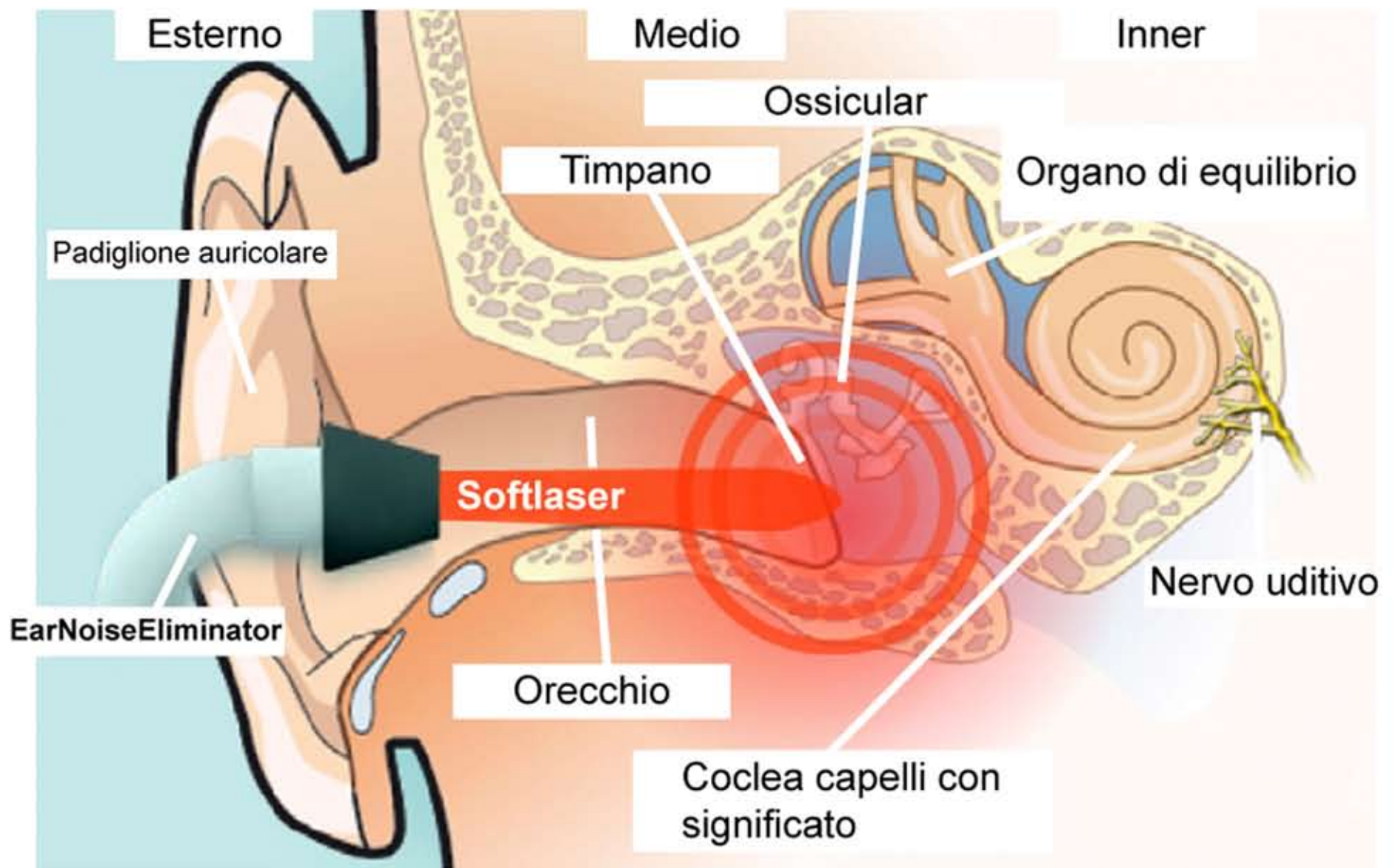
Sono possibili altre applicazioni, le quale non sono ancora stati valutati studi scientifici. La preghiamo d'informarsi, rivolgendosi al personale qualificato, il Suo medico oppure un naturopata.

## RESPONSABILITÀ

Il presente manuale d'istruzioni è stato elaborato accuratamente. Nonostante ciò tutte le indicazioni citate vengono date senza garanzia e non sostituiscono pertanto un trattamento medico.







Contatto:

DDRUM AG  
 Case Postale  
 Riedstrasse 6  
 CH-8953 Dietikon  
 Tel: +41 (0) 447 422 600  
 Fax: +41 (0) 447 422 601

1. Edizione 2013  
 © Copyright 2000  
 DDRUM AG – 8953 Dietikon  
[www.EarNoiseEliminator.ch](http://www.EarNoiseEliminator.ch)  
 Svizzera  
 Tutti i diritti riservati  
 Editore: DDRUM AG  
 Autore: DDRUM AG

